

PAROISSE STE-THÉRÈSE
Témiscaming, QC
& Thorne, ON
OUR LADY OF THE LAKE MISSION Kipawa, QC

Site web / Website

www.stetheresetemiscaming.com

ST. THERESA'S PARISH
Presbytère / Rectory
819-627-3381
67, rue Boucher, C.P. 940



Fortunatus Rudakemwa, admin

Madeleine Paul, secrétaire/secretary - courriel/e-mail: eglise.ste-therese@cablevision.qc.ca

Bureau ouvert mardi et jeudi 8h30 à 13h et mercredi de 8h30 à 14h30

Office open Tuesday and Thursday 8:30 a.m. to 1:00 p.m. and Wed. 8:30 a.m. to 2:30 p.m.

MESSES
Semaine du
25 août
2019



MASSES
Week of
August 25
2019

Lundi 26 août **Monday, August 19**
(F) 8h30 **Lola et Paul-Eugène Benoit** – Succession Lola Benoit

Mardi 27 août **Tuesday, August 27**
(E) 8h30 **Leo Fortin** – Carmelle Héroux

Mercredi 28 août **Wednesday, August 28**
(F) 8h30 **André Landry** – Jeannine

Jeudi 29 août **Thursday, August 29**
(E) 8h30 **Paroissiens & Paroissiennes** – Fonds in Memoriam

Vendredi 30 août **Friday, August 30**
(F) 8h30 **Lola et Paul-Eugène Benoit** – Succession Lola Benoit

22^e dimanche du temps ordinaire (C)
22nd Sunday in Ordinary Time (C)

TEMISCAMING **Saturday, August 31**

(E) 4pm
1) **All Parishioners**
2) **Myrna Pilgrim Robertson** – Rosemary & Eleanor

TÉMISCAMING **Dimanche 1 septembre**

(F) 11h00
1) **Paroissiens & Paroissiennes**
2) **Rita Poitras** – La Famille

KIPAWA **Sunday, September 1**

(E) 9:30
1) **All Parishioners**
2) **Ted & Judy Mongrain** – Clyde Mongrain & Verna Robinson

FINANCES				
2019-08-18	Env.	\$\$\$	En Vrac/Loose	TOTAL
Ste-Thérèse	31	459,00	35,00	494,00 \$
Our Lady of the Lake	16	159,00	39,00	198,00 \$

Messe au cimetière

La messe bilingue
au cimetière aura lieu
le dimanche,
8 septembre à 11h



Apportez vos chaises de parterre!

En cas de pluie, la messe aura lieu à l'église Ste-Thérèse.

Cemetery Mass

*The Bilingual Cemetery Mass
will take place on Sunday,
September 8th at 11:00 a.m.*



Please bring your lawn chairs!

In case of rain, the Mass will take place in St. Theresa's Church.

ATTENTION!

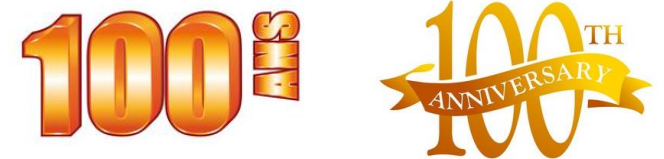
On est à la recherche de multiple photos (d'activités de l'église) pour un parcours historique pour le centenaire. Les photos vous seront remises après la fête. Veuillez contacter Louise Rockburn at 705-498-5813.

We are looking for as many pictures of church activities for a timeline for the centennial. The photos will be returned after the celebration. Please contact Louise Rockburn at 705-498-5813.

Paroisse Ste-Thérèse
St. Theresa's Parish
1919 -2019

Célébration Centenaire
Centennial Celebration

S'il vous plaît rejoignez-nous en célébrant les
Please join us in Celebrating the



Samedi le 28 Septembre 2019 à 11h00
avec Archevêque Mulhall

Saturday Sept. 28th, 2019 at 11:00 a.m.
With Archbishop Mulhall

Brunch à suivre dans la salle paroissiale : **12\$** (adultes) et **6\$** (12 et moins) Pour billets : Pierre Bérubé (819-627-9363), Joanne Simard (819-627-8222), Louise Rockburn (705-498-5813) ou le presbytère (819-627-3381).

Date limite pour acheter vos billets est le 10 septembre.

Brunch to follow in the parish hall: **\$12** (adults) et **6\$** (12 and under) For tickets: Pierre Bérubé (819-627-9363), Joanne Simard (819-627-8222), Louise Rockburn (705-498-5813) and the Rectory (819-627-3381).

The deadline to purchase your brunch ticket is September 10th.



Choisir la bonne porte

Je veux vous parler de Florent. Pendant plus de vingt ans, il a été concierge dans un sanctuaire marial. Toutes les personnes qui le fréquentaient aimaient Florent. Toujours le sourire aux lèvres, toujours le désir de rendre service, toujours accueillant.

Il est décédé il y a quelques mois à la suite d'un cancer. Avec quelques personnes, j'ai eu, j'oserais dire, le privilège de l'accompagner jusqu'au dernier moment. Dans sa chambre au CHSLD, il n'y avait ni radio, ni télévision, ni téléphone. Quand je lui ai proposé d'apporter un petit appareil pour jouer des CD, il nous a répondu : « J'ai tout ce qu'il me faut ici ». « Tout ce qu'il me faut », cela voulait dire son chapelet et deux livres de prière.

Florent était seul à Montréal. Quand on abordait la question de sa famille, il répondait : « Je l'ai ma famille : Jésus est mon frère, Marie est ma mère, Dieu est mon Père, et le Frère André est mon oncle! »

Florent donnait tout: son temps et son argent. À sa mort, il n'avait même pas un compte de banque, encore moins une carte bancaire.

À un moment de sa vie, Florent a choisi Jésus Christ. Il l'a choisi entièrement et exclusivement. Jésus était son ami, sa force, sa richesse, sa joie et son chemin. Il a donc suivi Jésus par la porte étroite du don de soi. C'est une porte peu populaire, mais elle débouche sur un grand champ de liberté et de joie.

Au moment de sa mort, Florent a trouvé la porte de la vie grande ouverte devant lui. Normal, puisqu'à chaque jour, il a plongé dans la vie du Christ, lui qui est la seule vraie vie.

Aujourd'hui, j'en suis sûr, Florent partage le grand banquet du ciel. Il y a retrouvé sans doute ceux et celles qu'il a aidés, tous ces pauvres qui formaient sa famille. Il s'est senti bien à l'aise avec Jésus puisqu'il l'a toujours fréquenté. Et son oncle, le Frère André, ne peut lui refuser aucun miracle pour ses amis encore sur terre.

Florent n'a pas choisi la porte large, séduisante, que nous offre notre monde de consommation, de fuite hors de soi, de culte du moi. Il a choisi la porte qui s'appelle Jésus Christ. Bien sûr, c'est une porte plutôt étroite, qu'on ne traverse que sans bagage. Mais elle débouche sur la vie, la vraie vie.

Georges Madore



Choosing the narrow door

I want to share my thoughts about Frank. For more than twenty years, he was the concierge at a Marian sanctuary. Everyone knew and loved him. He always had a smile, was ready to help out and welcome people.

He died a few months ago from cancer. I was among the privileged few who accompanied him in his last moments. In his room at the CHSLD [Long Term Care Facility], there was no radio, television or telephone. When I asked if I could bring a small CD player, he said, "I have everything I need here." All that he needed was his rosary and two prayer books.

Frank lived alone in Montreal. When we asked about his family, he answered: "I have my family: Jesus is my brother, Mary is my mother, God is my Father, and Brother André is my uncle!"

Frank gave all that he had; he was generous with his time and money. At his death, he did not even have a bank account.

At one point in his life, Frank chose Jesus Christ, entirely and exclusively. Jesus was his friend, his strength, his wealth, his joy and his guide. He followed Jesus through the narrow door of self-giving. While it may be an unpopular door, it opens onto a large field of freedom and joy.

At the moment of his death, Frank found the door of life wide open before him. This was normal for him since every day he was immersed in Christ's life, the one true Life.

Today I am certain that Frank is seated at the Lord's heavenly banquet. He is there along with the people whom he helped and who became part of his family. He was comfortable following Christ. His Uncle Brother André, could not refuse any miracle requested for his friends on earth.

Frank never chose the broad, seductive door that our world of consumption offers, one of escape from reality and one of self-worship. He chose the door called Jesus Christ. It's a narrow door that you only enter without "baggage". This door leads to true Life.

Georges Madore, s.m.m.

Translated by Honore Kerwin Borrelli